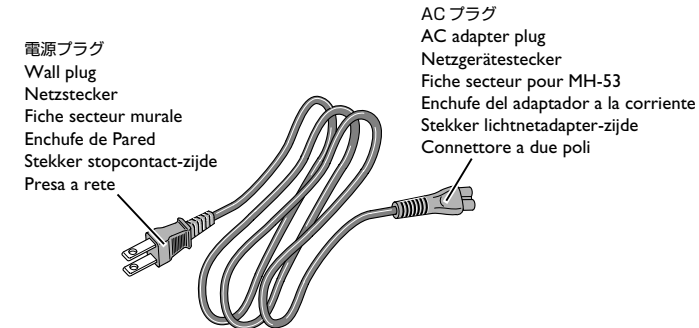


# Nikon MH-53

- Jp** バッテリーチャージャー 使用説明書
- En** Battery Charger Instruction Manual
- De** Akkuladegerät Bedienungsanleitung
- Fr** Chargeur d'accumulateur Fiche Technique
- Es** Cargador de baterías Manual de instrucciones
- Nl** Acculader Gebruikshandleiding
- It** Caricabatterie Manuale di istruzioni



電源コード/Power cable\* / Netzkabel\* / Cordon d'alimentation\* / Cable de corriente\* / Netsnoer\* / Cavo di alimentazione\*

\* Shape of cable depends on country  
 \* Das mit Ihrem Ladegerät mitgelieferte Netzkabel kann von der hier gezeigten Abbildung abweichen.  
 \* La forme du câble dépend du pays d'utilisation.  
 \* La forma del cable depende del país en el que se haya adquirido.  
 \* De vorm van het snoer hangt af van het land van aankoop.  
 \* La forma del cavo di alimentazione dipende dal paese di uso.

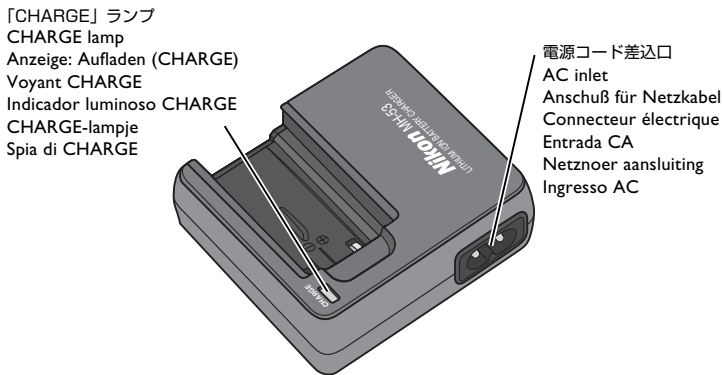


図 1 / Figure 1 / Abbildung 1 / Figura 1 / Figura 1 / Figura 1

Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL1 (別売)  
 Rechargeable Li-ion Battery EN-EL1 (sold separately)  
 Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku EN-EL1 (als Zubehör erhältlich)  
 Accumulateur rechargeable au Li-ion EN-EL1 (Optionnel)  
 Batería recargable de ion de Litio EN-EL1 (se vende por separado)  
 Oplaadbare Li-ion accu EN-EL1 (Apart verkrijgbaar)  
 Batteria ricaricabile agli ioni di litio EN-EL1 (acquisibile separatamente)

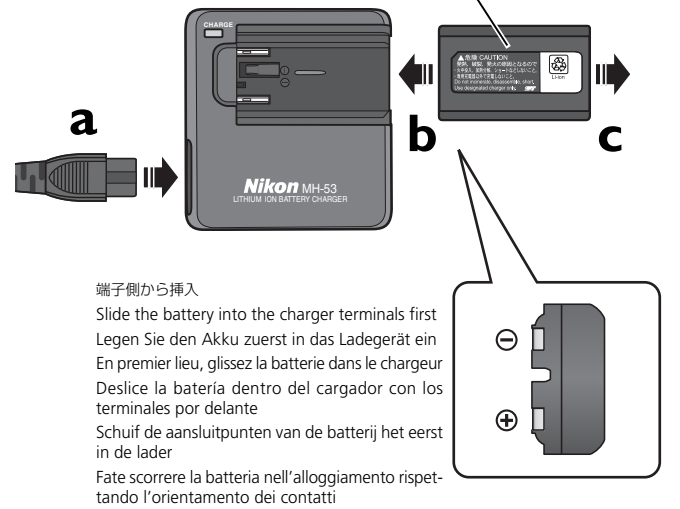


図 2 / Figure 2 / Abbildung 2 / Figura 2 / Figura 2 / Figura 2

## 日本語

このたびはニコンバッテリーチャージャー MH-53 をお買い上げいただきありがとうございます。MH-53は、ニコンLi-ionリチャージャブルバッテリーEN-EL1を充電するバッテリーチャージャーです。

### 安全上のご注意

ご使用前に、「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。  
 この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。  
 お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。  
 表示と意味は次のようになっています。

	<b>警告</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	<b>注意</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

### 絵表示の例

	△ 記号は、注意(警告を含む)を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容(左図の場合は感電注意)が描かれています。
	⊘ 記号は、禁止(してはいけないこと)の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容(左図の場合は分解禁止)が描かれています。
	● 記号は、行為を強制すること(必ずすること)を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容(左図の場合はプラグを抜く)が描かれています。

	<b>警告</b>
	分解したり、修理・改造をしないこと 感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。
	落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと 感電したり、破損部でケガをする原因となります。
	電源プラグを抜いて、販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。

	プラグを抜く	熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかに接続プラグを抜くこと そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。接続プラグを抜く際、やけどに十分注意してください。販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。
	水かけ禁止	水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと 発火したり、感電の原因となります。
	使用禁止	引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと プロパンガス、ガスソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると爆発や火災の原因となります。

	電源プラグの金属部やその周辺にほこりが付着している場合は、乾いた布で拭き取ること そのまま使用すると火災の原因となります。
--	--

	<b>注意</b>
	ぬれた手でさわらないこと 感電の原因になることがあります。
	製品は幼児の手の届かない所に置くこと ケガの原因になることがあります。

## 本製品の使用上のご注意

- 重要：**  
ニコンLi-ionリチャージャブルバッテリーEN-EL1専用です。他のバッテリーの充電には使えません。
- 本製品には、国内でのご使用に適合する電源コードが付属しています。本製品を海外でご使用する場合は、別売の電源コードが別途必要になります。別売の電源コードについては、カメラの使用説明書裏面に記載の当社サービス部門にお問い合わせください。
- ご使用前に、本書およびリチャージャブルバッテリーEN-EL1の使用説明書の注意事項をよくお読みください。
- 本書に記載されていない機器は、接続しないでください。
- 使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。

- **Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL1 の使用上のご注意**
- ご購入されたときは、充電されていません。ご使用前に充電してください。
- 周囲の温度が0℃～40℃の範囲を超える場所で使用しないでください。リチャージャブルバッテリーEN-EL1の性能が劣化したため、故障の原因となります。
- 充電は室温(5～35℃)で行ってください。
- カメラの使用直後など、バッテリー内部の温度が高くなる場合があります。この状態では、充電ができなかったり、または不完全な充電になるばかりでなく、リチャージャブルバッテリーEN-EL1の性能が劣化する原因となります。バッテリーの温度が下がのを待ってから、充電してください。
- 充電が完了したバッテリーを続けて再充電しないでください。バッテリー性能が劣化します。
- 万一、異常に熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常や不具合が起きたときは、すぐに使用を中止して販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。
- リチャージャブルバッテリーEN-EL1は一部外観が異なる場合があります。ご了承ください。

- **Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL1 の充電方法 (図2)**

- 1 電源コードのACプラグを電源コード差込口に差し込みます(図2-a)。
- 2 電源プラグをコンセントに差し込みます。「CHARGE」ランプが点灯して、通電中であることを知らせます。
- 3 リチャージャブルバッテリーEN-EL1をバッテリーチャージャーにセットします(図2-b)。「CHARGE」ランプが点滅し、充電が始まります。「CHARGE」ランプが点灯したら、充電が完了です。
- 4 充電が完了したら、EN-EL1をバッテリーチャージャーから取りはずし(図2-c)、電源プラグをコンセントから抜きます。

<バッテリーチャージャーの充電状態と対処方法>

CHARGE ランプ	EN-EL1	ランプの意味
点灯	未装着	通電中 充電するEN-EL1を装着してください。
点滅	装着	充電中
点灯	装着	充電完了(フル充電) EN-EL1を取りはずしてください。
速い点滅	装着	指定温度外での使用 指定温度範囲内でご使用ください。 EN-EL1に異常* ただちに電源プラグを抜いて充電を中断させてください。

\* 販売店または当社サービス部門に本製品およびバッテリーをお持ちください。

- **仕様**
- 電源： AC 100～240V (50/60Hz)
- 充電出力： DC 8.4V/600mA
- 対応電池： Li-ion リチャージャブルバッテリーEN-EL1
- 充電時間： 約2時間
- 使用温度： 0～+40℃
- 寸法： 約70mm(幅)×75mm(奥行き)×28mm(高さ)
- コード長： 約1800mm
- 質量(重さ)： 約85g(電源コードを除く)
- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

## English

Thank you for your purchase of an MH-53 Battery Charger. The MH-53 is used to recharge Nikon EN-EL1 rechargeable lithium-ion batteries.

### For customers in the U.S.A. Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION Modifications**  
 The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

**The accessory power cord must be used.**  
 For USA only: Over AC 125V  
 Use a power cord suited to the voltage in use with AC 250V AC 15A rated plugs (NEMA 6P-15) and a minimum of SVT type cord for insulation and for anything over AWG 18 in size.

Nikon Inc.,  
 1300 Walt Whitman Road, Melville, New York 11747-3064, U.S.A.  
 Tel.: 631-547-4200

**Notice for customers in Canada CAUTION**  
 This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

**ATTENTION**  
 Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

**Safety Precautions**  
 To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

**IMPORTANT**  
 The Nikon MH-53 can be used to recharge Nikon EN-EL1 rechargeable lithium-ion batteries only. Do not attempt to recharge any other batteries with the MH-53.

- Before use, read the warnings and other information in this manual and in the documentation for your Nikon EN-EL1 rechargeable battery.
- Do not connect the product to any device not specifically referred to in this manual.
- Remove the power cable from the power outlet when not in use.

## Precautions for Use of the Nikon EN-EL1 Rechargeable Li-ion Battery

- The battery is not fully charged at the factory. Charge the battery before use.
- When recharging the battery, the ambient temperature should be between 0–40°C (32–104°F) or the battery may not fully charge or may not function properly.
- When recharging, the ambient temperature should be in the vicinity of 5–35°C (41–95°F).
- The internal temperature of the battery may rise while the battery is in use. If you attempt to recharge the battery while the internal temperature is elevated, the battery will not charge or will charge only partially. The battery may also not function properly. Wait for the battery to cool before charging.
- Do not attempt to recharge a fully-charged battery. Failure to observe this precaution will result in reduced battery performance.
- Should you notice smoke or an unusual smell coming from the charger, unplug it, taking care to avoid burns. Take the charger to a Nikon-authorized service center for inspection.
- The external appearance of the EN-EL1 may differ slightly from the illustration.

### Recharging the Nikon EN-EL1 Rechargeable Li-ion Batteries (Figure 2)

- 1 Plug the power cable into the battery charger (Figure 2-a).
- 2 Plug the power cable into a power outlet. The CHARGE lamp will start to glow.
- 3 Place the Nikon EN-EL1 battery in the battery bay. The CHARGE lamp will start to blink. Charging is complete when the CHARGE lamp continues to glow (Figure 2-b).
- 4 Once charging is complete, remove the EN-EL1 (Figure 2-c) and unplug the power cable from the power source.

### Battery charger recharging state and recommendations

CHARGE lamp	Nikon EN-EL1	Description
Glow	Not inserted	Charger plugged in Insert an EN-EL1 rechargeable battery.
Blinks	Inserted	The battery is recharging
Glow	Inserted	Charging is complete (battery is full) Remove the battery from the MH-53 as described above.
Flickers	Inserted	Temperature is outside the designated range Use the charger inside the designated temperature range. The EN-EL1 has malfunctioned* Stop recharging the battery immediately and unplug the charger.

\* Take the charger and battery back to your retailer, or to your Nikon service representative.

**Specifications**

Rated input:	AC 100–240V (50/60 Hz)
Charging output:	DC 8.4 V/600 mA
Applicable batteries:	Nikon EN-EL1 Rechargeable Li-ion Battery
Charging time:	Approximately 2 hours
Operating temperature:	0–40°C (+32–104°F)
Dimensions:	Approximately 70 mm (W) x 75 mm (D) x 28 mm (H) (2.8 x 3.0 x 1.1")
Length of cord:	Approximately 1800 mm (70.9")
Weight:	Approximately 85 g (3.0 oz), excluding power cable

Improvements to this product may result in unannounced changes to specifications and external appearance.

## Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Das MH-53 ist ein Akkuladegerät für den Lithium-Ionen-Akku EN-EL1.

### Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Netzadapters/Akku-Ladegeräts aufmerksam durch um eine ordnungsgemäße Funktion des Gerätes zu gewährleisten. Bitte sorgen Sie dafür dass diese Anleitung für alle Personen griffbereit liegt, die den MH-53 nutzen.

### Nutzungshinweise

**WICHTIG**  
 Der Nikon MH-53 ist nur zum Aufladen von Original-Nikon-Lithium-Ionen-Akkus mit der Typenbezeichnung EN-EL1 bestimmt. Versuchen Sie niemals andere Akkutypen mit dem MH-53 aufzuladen.

- Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Anleitung, die Sicherheitshinweise und die Dokumentation zum Lithium-Ionen-Akku EN-EL1 aufmerksam.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an Geräte an die in dieser Anleitung ausdrücklich genannt sind.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose wenn Sie den Netzadapter/das Ladegerät nicht benutzen.

### Hinweise für die Verwendung des wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus EN-EL1

- Die Batterie wird fabrikmäßig nicht vollständig aufgeladen. Bitte die Batterie vor Einsatz aufladen.
- Die Raumtemperatur sollte während des Aufladens der Batterie zwischen 0 – 40 °C liegen, da sich die Batterie sonst nicht vollständig auflädt oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Beim Aufladen des Akkus sollte die Umgebungstemperatur zwischen +5 °C und +35 °C liegen.

- Die Innentemperatur der Batterie kann während des Einsatzes ansteigen. Bitte die Batterie nicht bei erhöhter Innentemperatur derselben aufladen, da sie sich in diesem Fall nicht oder nur teilweise aufladen lässt, oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Die Batterie nur aufladen, nachdem sie abgekühlt ist.
- Laden Sie keinen Akku auf der bereits vollständig aufgeladen ist. Ein Überladen kann die Leistung des Akkus mindern.
- Den Stecker des Ladegeräts herausziehen, sollte aus ihm Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch austreten, um Verbrennungen zu vermeiden. Das Ladegerät zu einem von Nikon autorisierten Kundendienstzentrum zur Prüfung bringen.
- Je nach Kaufregion kann das EN-EL1 im Design von der in der Illustration.

## Aufladen des Lithium-Ionen-Akkus EN-EL1 (Abbildung 2)

- 1 Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Akkuladegerät (Abbildung 2-a).
- 2 Netzanschlusskabel in Netzsteckdose stecken. Das CHARGE (LADUNG) Lampen leuchtet jetzt.
- 3 Legen Sie den Nikon EN-EL1 Akku in das Akkufach des Ladegerätes ein. Die Kontrollleuchte CHARGE beginnt zu blinken und zeigt an, dass der Ladevorgang gestartet wurde. Sobald die Kontrollleuchte CHARGE konstant leuchtet, ist der Ladevorgang beendet (Abbildung 2-b).

- 4 Wenn der Ladevorgang beendet ist, nehmen Sie den Akku aus dem Ladefach (Abbildung 2-c) und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose.

### Hinweise zum Status des Batterieladegerätes

Lampe des CHARGE	Nikon EN-EL1	Beschreibung
Leuchtet	Nicht eingelegt	Das Ladegerät ist angeschlossen. Wiederaufladbare EN-EL1 – Batterie einlegen.
Blinkt	Eingelegt	Die Batterie wird aufgeladen.
Leuchtet	Eingelegt	Die Batterie ist vollständig aufgeladen. Die Batterie dem MH-53 wie weiter oben beschrieben entnehmen.
Flimmert	Eingelegt	Die Betriebstemperatur ist außerhalb des zulässigen Bereichs. Verwenden Sie das Ladegerät nur im ausgewiesenen zulässigen Temperaturbereich. EN-EL1 versagte.* Den Ladevorgang umgehend unterbrechen, und den Stecker des Ladegeräts herausziehen.

\* Bringen Sie Netzadapter und Akku zur Überprüfung zu Ihrem Fachhändler oder zu einer autorisierten Nikon Vertragswerkstatt.

### Technische Daten

Eingangsspannung:	100–240V (50/60 Hz)
Ausgangsspannung	
Ladevorgang:	8,4V/600 mA
Akkutyp:	wiederaufladbarer Nikon-Lithium-Ionen-Akku EN-EL1
Ladezeit:	ca. 2 Stunden
Betriebstemperatur:	0–40 °C
Abmessungen:	ca. 28 mm x 70 mm x 75 mm (Höhe x Breite x Tiefe)
Kabellänge:	ca. 1,8 m
Gewicht:	ca. 85 g (ohne Netzkabel)

Änderungen der technischen Daten und des Produktdesigns im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

## NIKON CORPORATION

Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan

